



## *Regione Siciliana*

ASSESSORATO DELLE RISORSE AGRICOLE ED

ALIMENTARI

DIPARTIMENTO REGIONALE INTERVENTI STRUTTURALI PER  
L'AGRICOLTURA

[Agri1.aiuti@regione.sicilia.it](mailto:Agri1.aiuti@regione.sicilia.it)

Del 22/02/2010

Prot. n. 17184

Oggetto: Ritiro straordinario di arance da destinare previa trasformazione in succhi ad aiuti umanitari

### *Premessa*

La Regione Siciliana, in relazione alle difficoltà di mercato della produzione arancicola 2009/2010 prospettata da tutti gli operatori del settore e dai loro rappresentanti, vista la nota Agea prot. n. 134 del 19/02/2010 che dà il via libera a tale intervento, ha ritenuto opportuno dare corso ad un ritiro straordinario di agrumi per un quantitativo complessivo di circa 50.000 tonnellate di arance, riferito esclusivamente a prodotto scendialbero, per avviarlo alla trasformazione in succo da destinare ad aiuti umanitari per il tramite della Protezione Civile o altri Enti Caritatevoli, nel rispetto delle procedure di seguito riportate.

A tale intervento potranno accedere tutti i produttori operanti nell'ambito della Regione Sicilia siano essi associati o singoli. Questi ultimi potranno partecipare fino al limite del 50% dell'intervento. Non potranno partecipare al bando i produttori con base aziendale coltivata ad arance inferiore a ha 0.50.00.

Il ritiro resta comunque subordinato alla pubblicazione dell'articolo di Legge che prevede la relativa dotazione finanziaria.

### *Presentazione delle domande*

Tutti i produttori interessati sia singoli che associati per poter accedere al ritiro dovranno presentare apposita domanda di offerta utilizzando il fac-simile allegato alla presente con in allegato la scheda di validazione del fascicolo aziendale, opportunamente validata dal responsabile del CAA di appartenenza e fotocopia di un valido documento di riconoscimento.

Le domande dovranno pervenire a questo Assessorato delle Risorse Agricole ed Alimentari-Dipartimento regionale Interventi Strutturali per l'agricoltura-Servizio VII entro il termine perentorio delle ore 14.00 del 03/03/2010.

Non verranno prese in considerazione domande trasmesse a mezzo posta pervenute oltre il

suddetto termine.

Al fine di accelerare i tempi per la presentazione delle domande di offerta i produttori singoli potranno presentare dette richieste presso le OO.PP. di categoria, le quali provvederanno a farle pervenire cumulativamente a questo Assessorato Servizio VII entro il termine perentorio suddetto, munite di elenco nominativo cartaceo e possibilmente anche su supporto informatico.

Questo Assessorato raccolte le istanze provvederà alla preistruttoria delle stesse e procederà al calcolo dei quantitativi individuali ammissibili alla trasformazione del prodotto che, in funzione delle richieste pervenute, potranno raggiungere i limiti massimi di ripartizione di seguito riportati:

per ogni azienda:

fino a 10 ettari :	50 q.li/Ha;
>10 e < a 30 ettari:	30 q.li/Ha;
> di 30 ettari:	10 q.li/Ha.

#### *Elenco produttori conferitori*

Effettuata la preistruttoria il Servizio VII predisporrà l'elenco nominativo di tutti i produttori singoli ed associati che hanno partecipato al bando, con i relativi quantitativi assegnati .

Tale elenco consentirà, non appena espletate le procedure di aggiudicazione alle imprese di trasformazione, l'avvio effettivo delle operazioni di consegna, che orientativamente saranno espletate nel periodo tra il 10/03/2010 al 23/04/2010.

Sarà cura del Servizio VII trasmettere tale elenco ai responsabili dei centri di ritiro al fine di garantire una adeguata organizzazione delle consegne e all'Agea . Lo stesso sarà pubblicato sul sito dell'Assessorato delle Risorse Agricole ed alimentari.

#### *Consegna del prodotto alle imprese di trasformazione*

Le operazioni di consegna avranno inizio non appena espletate le procedure di aggiudicazione del bando di gara nei confronti delle aziende di trasformazione e orientativamente nel periodo compreso tra il 10/03/2010 al 23/04/2010.

#### *Liquidazione dei corrispettivi*

Una volta completata l'attività di ritiro, le aziende di trasformazione dovranno trasmettere a questo Assessorato apposito elenco cartaceo e su supporto informatico, contenente le registrazioni di consegna ed in allegato la documentazione cartacea per i controlli di competenza, entro gg. 15 dalla chiusura delle operazioni di ritiro.

Analogamente ogni centro dovrà trasmettere, entro gli stessi termini, apposito elenco cartaceo e su supporto informatico, contenente le registrazioni dei buoni di avviamento e in allegato la documentazione cartacea

Successivamente il Servizio VII provvederà a predisporre gli elenchi relativi ai corrispettivi individuali per la successiva liquidazione degli aiuti, riconoscendo l'importo di €. 0,21/Kg riferito al prodotto consegnato idoneo.

Riconoscerà altresì ai centri, liberamente istituiti e che daranno la necessaria assistenza e coordinamento ai produttori per la consegna alle industrie di trasformazione, l'importo di €.0,02/kg a titolo di rimborso per spese per i quantitativi di prodotto effettivamente transitato per i centri e trasformato dalle imprese.

Tali elenchi verranno trasmessi entro 60 gg. all'Agea, che provvederà alla successiva liquidazione.

## *Centri per la concentrazione e smistamento del prodotto, programmazione settimanale e operazioni di ritiro*

Al fine di favorire la concentrazione del prodotto da avviare alle imprese di trasformazione è autorizzata l'apertura di non oltre 10 centri, presso i quali dovrà essere svolta l'attività legata al bando di che trattasi nettamente separata dalle ordinarie attività svolte in tali strutture, ubicati possibilmente in posizioni logisticamente più congrue rispetto alle aree maggiormente interessate dalle colture arancicole.

Le O.P. interessate dovranno dare comunicazione dell'apertura di detti centri a questo Assessorato Servizio VII, al Comune dove risulta ubicato il centro ed all'Ispettorato Provinciale Agricoltura competente per territorio, entro 5 giorni dalla pubblicazione sul sito del presente bando.

E' opportuno che detti centri per il concentramento e smistamento del prodotto, dispongano almeno di un bilico di adeguata portata, di mezzi meccanici per il caricamento del prodotto e che venga nominato un responsabile da comunicare agli uffici sopra indicati.

Tali centri dovranno essere soggetti ad omologazione (all.1) da parte degli Ispettorati Provinciali Agricoltura competenti per territorio dietro preventiva richiesta formulata dallo scrivente Assessorato.

I centri autorizzati alle operazioni di ritiro devono comunicare il programma settimanale di ritiro (all.2) a mezzo fax (091-7076016) ed e-mail ([agri1.aiuti@regione.sicilia.it](mailto:agri1.aiuti@regione.sicilia.it)) all'Assessorato Servizio VII entro le ore 13.00 del giovedì della settimana precedente il ritiro.

Per operazioni di ritiro si intendono tutte quelle operazioni che vanno dall'apertura del centro fino all'avvio del prodotto tramite vettore alle imprese di trasformazione.

Presso il centro tali operazioni verranno svolte tramite una commissione composta da almeno due membri.

Le operazioni di ritiro potranno avvenire dalle ore 8.00 alle 19.00 di ogni giorno. Le operazioni di controllo termineranno nel momento in cui il prodotto destinato alla trasformazione lascia il centro di ritiro.

In particolare la Commissione del centro attua le seguenti operazioni:

- apertura del centro di ritiro;
- controllo dei documenti di entrata delle arance e verifica di congruità all'elenco regionale;
- pesatura dei mezzi di trasporto;
- compilazione del buono di avviamento(all.3) in quattro copie originali , di cui due trattenute accompagnate dalla stampa della pesatura presso il centro, e due consegnate al vettore.
- controllo dell'effettiva consegna al vettore;
- avvio alla destinazione.

Al termine del periodo di ritiro di cui al presente bando ogni centro, dovrà trasmettere, a questo Assessorato-Servizio VII apposito elenco cartaceo, controfirmato dal responsabile del centro, e su supporto informatico, contenente le registrazioni dei buoni di avviamento e in allegato la documentazione cartacea costituita da tutti i buoni di avviamento accompagnati dalla stampa delle pesature, entro gg. 15 dalla chiusura delle operazioni di ritiro.

## *Attività di trasformazione*

Le imprese di trasformazione aggiudicatrici dei lotti hanno l'obbligo di comunicare settimanalmente all'Assessorato Servizio VII, entro le ore 13.00 del giovedì, che precede la settimana lavorativa di che trattasi , a mezzo fax, il calendario settimanale di lavorazione, nonchè l'orario giornaliero di lavorazione ed il presumibile quantitativo giornaliero di prodotto che sarà oggetto di lavorazione, onde permettere una adeguata organizzazione delle operazioni di controllo.

Per ogni partita di prodotto consegnato alle imprese per essere avviato alla trasformazione devono essere controfirmate le due copie del buono di avviamento fornite dal vettore e compilata immediatamente una registrazione di consegna (all.4) in tre copie di cui una viene trattenuta dalla

commissione di controllo presente presso l'industria..

L'Assessorato, per il tramite dei propri Uffici periferici, effettua i controlli atti a garantire la regolarità delle operazioni di ritiro sul 100% dei quantitativi consegnati.

Una volta completata l'attività di ritiro di cui al presente bando, le aziende di trasformazione dovranno trasmettere a questo Assessorato-Servizio VII apposito elenco cartaceo, controfirmato dal legale rappresentante dell'industria, e su supporto informatico, contenente le registrazioni di consegna ed in allegato la documentazione cartacea costituita da una copia di tutte le registrazioni di consegna e dei buoni di avviamento, entro gg. 15 dalla chiusura delle operazioni di ritiro.

### *Controlli*

L'Assessorato Servizio VII ricevuto il programma settimanale di ritiro, da parte dei centri e da parte delle industrie ne darà comunicazione entro le ore 10.00 della settimana precedente il ritiro sempre a mezzo fax o e-mail ai propri uffici periferici delegati per i controlli, al fine di predisporre le commissioni di controllo che opereranno le verifiche presso le imprese di trasformazione..

Tali commissioni effettueranno i controlli atti a garantire la regolarità delle operazioni di ritiro sul 100% dei quantitativi consegnati, e dovranno essere costituite da n.2 funzionari regionali di cui almeno uno inquadrato nel ruolo tecnico dell'agricoltura

La Commissione di controllo presso l'industria controfirmerà le registrazioni di consegna e compila un apposito verbale di verifica giornaliero (all.5), di cui una copia settimanalmente dovrà essere trasmessa allo scrivente Assessorato-Servizio VII.

Inoltre per la suddetta attività dovrà essere redatta apposita lista di controllo. (all.6).

I funzionari regionali controllori presso le industrie dovranno procedere alle seguenti verifiche:

- controllo del peso;
- controllo della qualità del prodotto;
- identificazione del mezzo;
- avvio alla trasformazione.

Inoltre, sarà cura di questo Assessorato e qualora ritenuto necessario, istituire nel corso della campagna, commissioni volanti, costituite da funzionari appositamente nominati, per controlli mirati ed inopinati dell'attività svolta presso i centri di raccolta.

Il Dirigente Generale  
(Rosaria Barresi)

**Firmato: *Rosaria Barresi***

Fac-simile

DOMANDA DI OFFERTA ALLA TRASFORMAZIONE DI ARANCE PER  
TRASFORMAZIONE IN SUCCHI PER AIUTI UMANITARI

Il sottoscritto ....., nato a.....  
il..... e residente a ..... n....., tel.....,  
C.F./partita IVA .....,produttore singolo/associato alla O.P./  
Cooperativa ..... con sede a .....  
in via..... tel.....

CHIEDE

di poter offrire arance da destinare alla trasformazione in succhi per aiuti umanitari di cui al bando di ritiro per complessive Tonnellate 50.000.

A tal uopo dichiara:

che la superficie aziendale coltivata ad arance in proprio possesso ed in relazione alla quale presenta la presente richiesta di partecipazione all'intervento straordinario per la campagna 2009/2010 è pari a:

- Arance : Ha....., ubicati nel Comune di.....
- Arance : Ha....., ubicati nel Comune di .....
- per complessivi Ha .....

Comunica altresì, ai fini della liquidazione dell'aiuto di che trattasi le coordinate bancarie del proprio conto corrente:

- Istituto di credito :..... di .....
- Conto corrente n.:.....;
- codice IBAN:.....

Allega alla presente:

- scheda di validazione del fascicolo aziendale, opportunamente validata dal responsabile del CAA di appartenenza
- fotocopia documento di riconoscimento.

.....Li .....

Firma

All.1

REGIONE SICILIA

OMOLOGAZIONE CENTRO DI RITIRO

La commissione regionale costituita dai funzionari .....,  
in data ..... si è recata nel comune di ..... in via/cda  
..... presso il centro di ritiro.....  
istituito dall'O.P..... di .....  
al fine di verificare i requisiti e le dotazioni necessarie per poter svolgere le operazioni di ritiro di  
cui al bando regionale per la trasformazione in succhi da destinare ad aiuti umanitari ed in  
particolare:

- |  |    |    |
|--|----|----|
| 1) Dislocazione utile all'afflusso di mezzi di trasporto al fine di evitare ingorghi al traffico<br>nonché confusione nell'area ove si effettuano i controlli. | Si | No |
| 2) Idonea recinzione   | Si | No |
| 3) Bilico di adeguata portata  | Si | No |
| 4) mezzi meccanici per il caricamento del prodotto   | Si | No |

Accertato che il centro di ritiro presenta tutti i requisiti di cui sopra, la Commissione attesta e omologa che il suddetto centro è idoneo per il regolare svolgimento delle operazioni di concentrazione e smistamento del prodotto arance da avviare alle imprese per la trasformazione in succhi per aiuti umanitari.

La Commissione Regionale

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Il Responsabile del Centro  
Nome e Cognome e firma

n. 3 copie: una per il centro, una per la Commissione ed una per il Servizio VII.

All.2

PROGRAMMA SETTIMANALE  
COMUNICAZIONE PREVENTIVA NEL RISPETTO DELL'ART.79 DEL REG.1580/07

CENTRO DI RITIRO:.....

SETTIMANA DAL ..... AL .....

GIORNO	TONNELLATE	INDUSTRIE A CUI E' DESTINATO
LUNEDI'		
MARTEDI'		
MERCOLEDI'		
GIOVEDI'		
VENERDI'		
TOTALE		

IL RESPONSABILE DEL CENTRO



Firma Azienda di Trasformazione: \_\_\_\_\_

All.4

Regione Siciliana  
ASSESSORATO DELLE RISORSE AGRICOLE ED ALIMENTARI  
Ritiro arance

REGISTRAZIONE DI CONSEGNA

Registrazione n. \_\_\_\_\_

Industria di Trasformazione \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Campagna agrumicola 2009/10

data \_\_\_\_\_

O.P./Cooperativa \_\_\_\_\_

Produttore

associato	
singolo	

Con rif. Al bando prot. n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ aggiudicazione del \_\_\_\_\_  
ha consegnato le seguenti quantità di arance con l'autocarro tipo \_\_\_\_\_  
tatgato \_\_\_\_\_ conducente \_\_\_\_\_  
d.d.t. N \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_  
data scarico \_\_\_\_\_ ora \_\_\_\_\_

Peso lordo kg	
Tara Kg	
Peso netto Kg	
Scarto Kg	
Peso netto valutato Kg	

Firma di chi effettua la consegna \_\_\_\_\_

Firma della Commissione di controllo \_\_\_\_\_

Firma dell'industria \_\_\_\_\_

Va bene qualsiasi forma di certificato di consegna riportante le suddette informazioni.

ALL.6

Regione Sicilia  
lista di controllo della Commissione Regionale all'industria  
Ritiro arance per bando aiuti alimentari  
Campagna 2009/10

Industria \_\_\_\_\_

1	Verifica corretta compilazione buono di avviamento	si	no
2	Identificazione della partita	si	no
3	Identificazione del mezzo di trasporto	si	no
4	Verifica del peso	si	no
5	Controllo qualità del prodotto (scendialbero)	si	no
6	Verifica avvio alla trasformazione	si	no
7	Verifica regolare stesura e controfirma della registrazione di consegna	si	no
8	Compilazione verbale di verifica giornaliero	si	no

Data.....

Nome e firma dei componenti la commissione

N.B. : Tale lista va compilata per singola giornata.

